

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Національний авіаційний університет

Факультет міжнародних відносин

Кафедра іноземних мов

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри іноземних мов

_____ Н. Гончаренко-

Закревська

« ____ » _____ 2020 р.

ЗРАЗОК ЕКЗАМЕНАЦІЙНОГО БІЛЕТУ

з навчальної дисципліни

«Іноземна мова (англійська)»

Галузь знань: 0303 «Журналістика та інформація»

Напрямок підготовки: 6.030301 «Журналістика»

НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Зав. кафедри _____ Н. Гончаренко-Закревська
« » квітня 2020 р.

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ №...

Дисципліна «Іноземна мова»

4 курс, «Журналістика»

Section 1 *Translate into Ukrainian:*

In the United States, freedom of the press is protected by the First Amendment, which prevents the government from interfering with the free dissemination of news and opinions. The freedom of the press and freedom of speech are closely intertwined. In fact, the U.S. Supreme Court refuses to give greater protection to media outlets than it does to other speakers. The law allows individuals, businesses and organizations to publish news and opinions with interference by the government. In addition, the government can't force them to publish specific information.

Owners of media outlets and their reporters have professional standards that require them to balance these freedoms with responsibility. The freedom they have is essential in a democracy. In fact, the media is considered an unofficial part of the system of checks and balances that make a democracy work. Because of the research and interviewing they do, reporters have access to more information than most citizens. This gives them the role of serving as the eyes and ears of the general public. This needs to be balanced with the right of privacy for individuals.

Section 2 *Translate into English:*

Нещодавно Комітет Захисту Журналістів вирішив провести аналіз свободи слова в різних країнах. Наголос у цьому дослідженні було зроблено на країни Азії і Близького Сходу, хоча розглядалися й інші. Як з'ясувалося, у багатьох країнах інтернет взагалі заборонений, а якщо дозволений, то тільки в інтернет-кафе, які контролюються спеціальними державними службами. Ці країн нехтують міжнародними стандартами, забороняючи або жорстко обмежуючи незалежні засоби масової інформації.

Section 3 *Writing*

Write about the main skills that a professional journalist should possess in your opinion. (~100 words)

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від «27» січня 2020 року.

АЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Зав. кафедри _____ Н. Гончаренко-Закревська
« » квітня 2020 р.

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ №...

Дисципліна «Іноземна мова»

4 курс, «Журналістика»

Section 1 *Translate into Ukrainian:*

Crossmedia

Crossmedia is the circulation of various content among different media including print, Internet, communication, and broadcast. In most cases, this is done simultaneously. The term is used by publishers when referring to a variety of activities in the publishing world including distribution of media and magazine design. Outside of publishing, crossmedia is commonly used to point toward a concept's overall communicative goal and how that concept will achieve it.

Using different media to increase the entire territory of a marketing campaign is one way to use crossmedia for marketing. This is done quite often in the publication world as it opens new opportunities and prevents restricting to a single audience. Most companies and publishers will use crossmedia to distribute their content in order to drastically increase brand-awareness. The larger the audience, the more possibility the publication will have to grow. Crossmedia is one of the best and most effective ways of advertising and awareness currently.

Section 2 *Translate into English:*

Сьогодні, завдяки сучасній науці, можна надсилати слова та малюнки по всьому світу за лічені секунди. За міжнародними подіями щодня можуть стежити мільярди людей. Але який вплив ця інформація має на суспільство? Чи робить нас більш усвідомленими, толерантними та миролюбними? Або - з іншого боку – чи спантеличує вона читача, викликає депресію чи жорстокість? У кожній країні є десятки, часто сотні різних газет. Щоденні газети - щотижневі газети - національні, місцеві газети, вечірні газети, недільні газети – та безкоштовні газети.

Section 3 *Writing*

Give your opinion whether the government should interfere in the work of media. (~ 100 words)

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від «27» січня 2020 року.

НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Зав. кафедри _____ Н. Гончаренко-Закревська
« » квітня 2020 р.

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ №...

Дисципліна «Іноземна мова»

4 курс, «Журналістика»

Section 1 *Translate into Ukrainian:*
Censorship

The legal definition of media censorship is the proscribing of speech, broadcast or writing held to be indecent, controversial or obscene. This is forbidden under the First Amendment of the Constitution in the United States, which specifically protects freedom of speech and freedom of the press. Though against the law, informally it still happens.

The reasons for censorship are various, including if the story is deemed obscene, objectionable, sensitive or inconvenient. The authorities making the decision to censor can be government, corporate or other groups. Political fallout can influence media outlets from reporting information that government officials don't want made public. Business decision can influence what makes it to broadcast or print.

In history, there are examples of attempted government censorship. In 1971, for example, The New York Times published the Pentagon Papers, highly secret government documents that outlined the history of American involvement in Southeast Asia and the Vietnam War.

Section 2 *Translate into English:*

Прогрес в екологічних проблемах неможливий без чіткого розуміння того, як працює економічна система в навколишньому середовищі.

Люди визнали, що забруднення накладає прямі витрати на економіку. Забруднення руйнує здоров'я і, таким чином, зменшує активність та кількість робочої сили. Забруднення знищує капітал та перенаправляє ресурси на небажані заходи (мийки автомобілів, прання та прибирання). Забруднення безпосередньо зменшує наш соціальний добробут, позбавляючи нас доступу до чистого повітря та води.

Section 3 Writing

Write about how to be a journalist student (~100 words)

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від «27» січня 2020 року.

Викладач _____

Критерії оцінювання екзамену

11-12	Високий рівень виконання всіх завдань тесту	
9-10	Належний рівень виконання всіх завдань тесту (1-2 незначні помилки)	
7-8	Достатній рівень виконання всіх завдань тесту (1-2 незначні помилки, 1-2 суттєві помилки)	
6	Задовільний рівень виконання завдань тесту (3-4 незначні помилки, 2-3 суттєві помилки)	
Менше 6	Низький рівень виконання завдань тесту	